
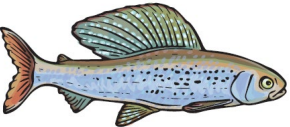



The Northwest Territories Legislative Assembly Room Renaming Project & Pronunciation Guide

Official Language & Pronunciation	Room Description	Illustration	Location
<p>Shih Deek'it</p> <p>Pronunciation: [She Day-k-it]</p> <p>Gwich'in</p>	<p>Shih kat Ehdii Tat gwa'àn ddhah kak gòo nan guzrii goo'aii gwa'àn nagitaa'oh. Shih digii hàh shik diinch'uh, egihee'aa geenjit nitsòo nin nagahaazrii gaguunahtan ts'at NWT gwa'àn nits'oo gwatat gugwiheendaii gaguunatanh. Shih vigii gugwehdeendał kwaa geenjit gwiiyeendoo guk'andahnahtih, jii t'at gwiiyeendoo gwijiinchii goonlih. Zehh k'oo jidii tthak nilih.</p>		<p>Formerly known as the “Family Room”. This room is located on the second floor of the legislative assembly building.</p>
<p>Salle Grizzli</p> <p>French</p>	<p>Le grizzli est présent dans les monts Mackenzie et dans la toundra. Il passe beaucoup de temps avec ses petits pour leur apprendre à chasser et à vivre dans la nature des TNO. Plus important encore, le grizzli protège féroceement ses petits des menaces. La famille est plus importante que tout.</p>		
<p>Grizzly Room</p> <p>English</p>	<p>The Grizzly Bear can be found roaming the Mackenzie Mountains or the Barrenlands. A Grizzly bear spends ample time with its cubs, teaching them how to hunt for food and live in the NWT wilderness. Most importantly, a Grizzly will fiercely protect its young from potential threats. Family is everything.</p>		


The Northwest Territories Legislative Assembly Room Renaming Project & Pronunciation Guide

Official Language & Pronunciation	Room Description	Illustration	Location
<p>Ts'et'jah Eghalats'eda k'e</p> <p>Pronunciation: [tsay-tee-yaw Eg-ha-la-tsay-ed-ah kay]</p> <p>Dene Zhatie (South Slavey)</p>	<p>Góhdli Ndéh gonáa deh tu nezú síi ekúh zhee megóhts'ihᓃᓃ, edᓃ zhambah túᓃ ts'eh ts'et'jah la azhq ndéh k'eh lue ᓃ'e, megháádé Góhdli Ndéh godᓃ ahsíi gondáh ats'ehᓃ ts'ehk'eh ahsíi k'eh dat'éh ᓃ'e. Séé la lue nátsé gots'eh nawᓃ ᓃ'e, kí ezhíi zᓃh megᓃh ats'edᓃ le káondih kᓃ me-ché meᓃᓃne ahsíi dendalí mek'eh dat'éh. Gondáa kazhehᓃ meghá nezú, séé la naᓃᓃh chu ahsíi mek'eh dat'éh síi dene gondáh ats'eᓃᓃ k'ᓃᓃ kaget'ᓃ ᓃ'e.</p>		<p>Formerly known as the “Symbols Room”. This room is adjacent to the Great Hall and displays the official symbols of the Northwest Territories.</p>
<p>Salle Ombre arctique</p> <p>French</p>	<p>Présent dans les rivières d'eau douce en régions froides aux TNO, l'ombre arctique est notre poisson territorial, ce qui en fait le représentant parfait pour une pièce qui met en valeur les symboles officiels des TNO. C'est un poisson fort et vigoureux, impressionnant non seulement par ses acrobaties, mais aussi par sa grande nageoire dorsale ornée de taches chatoyantes. Il aime se mettre en vedette, tout comme nous aimons mettre en vedette nos superbes symboles aux visiteurs.</p>		
<p>Arctic Grayling Room</p> <p>English</p>	<p>Found in cold freshwater rivers across the NWT, the Arctic Grayling is the Territorial Fish, making it the perfect representative for a room that showcases the NWT's Official Symbols. They are a strong, energetic fish, impressive for not only their acrobatics but their large dorsal fin adorned with shimmering spots. They like to show off, just like we like to show off our amazing symbols to visiting guests.</p>		


The Northwest Territories Legislative Assembly Room Renaming Project & Pronunciation Guide

Official Language & Pronunciation	Room Description	Illustration	Location
<p>Umingmak Katimavik</p> <p>Pronunciation: [Oo-ming-mak Ka-ti-ma-vik]</p> <p>Inuinnaqtun</p>	<p>Tamna kaivyariktuq ukkuakhutik katimavik hakugingninga umingmaup kaimalluriktumi: taimaa umingmait aturangami qayangnaqtumik, hivumuungayumik nangikpaktut kaimalluriktumi atautimukhutik. Taima atauhiinnaq umingmak qayagiyaupluni an'ngunahuaqtumit, taima katittarangamik atauttimut qayangnaitikuutiqaqtun hakugiktumiklu. Naniyauvaktuq ublumi NWT Ukiuqtaqtumi qikiqtani iluilirmilu nunami taiga maniktumi, naunaiqhimayat hakuugingniqaqtut katittarangamik atautimukhutik.</p>		
<p>Salle Bœuf musqué</p> <p>French</p>	<p>La salle de caucus circulaire rappelle la puissante défense en cercle du bœuf musqué; lorsque les bœufs musqués sont confrontés à une menace, ils forment un cercle tourné vers l'extérieur. Un bœuf musqué seul peut être vulnérable face à un prédateur, mais en groupe, les bœufs musqués sont plus forts et mieux protégés. On les trouve aujourd'hui sur les îles arctiques des TNO et sur le continent, dans la toundra et la taïga. Ils incarnent l'essence même d'un groupe uni.</p>		<p>Formerly known as the "Caucus Room". This room is located on the second floor of the Legislative Assembly. Caucus provides all Members with the opportunity to work together to set broad strategic direction for the Legislative Assembly and discuss current important issues facing the NWT.</p>
<p>Muskox Room</p> <p>English</p>	<p>The circular caucus room is reminiscent of the powerful muskox's circle defense: when muskoxen are faced with a threat, they form an outward-facing circle. While a lone muskox would be in peril against a predator, as a group they are safe and strong. Found today on the NWT's arctic islands and on the mainland on the tundra and taiga plains, they exemplify what it means to come together as a united group.</p>		


The Northwest Territories Legislative Assembly Room Renaming Project & Pronunciation Guide

Official Language & Pronunciation	Room Description	Illustration	Location
<p>Det'anchogh Kúé</p> <p>Pronunciation: [deh-tan-cho kweh]</p> <p>Dëne Sųhné Yatıé (Chipewyan)</p>	<p>Det'anchogh Jądíjį ǂedzagh Nėn k'e het'į ǂat'e. Bets'į ǂyests'áne nechá ǂat'e-u, yet'ágh yudághé nárıdhá dzérét'ay tháá xa. ǂedėri ǂyeyes t'at'ú t'ası heneǂı k'ızj, ǂedėri Standing Committee húlye sí, ǂeyı ądíjį t'at'ú consensus government húlye beghálada ǂeyı chu ǂelėt'e lat'e ǂat'e: harelyú t'ası neǂı-u, té nezú harelyú t'ası neǂı -u t'ası ghą rełkėr-u, t'ası denı yıdhėn t'á yeghą nádħėr ǂat'e.</p>		<p>Formally known as “Committee Room A”. This meeting room is located on the second floor of the Legislature directly above the entrance to the Public Gallery. This meeting room is regularly used by Standing Committees of the Legislative to broadcast public meetings.</p>
<p>Salle Aigle</p> <p>French</p>	<p>Le pygargue à tête blanche est présent dans l'ensemble des Territoires du Nord-Ouest. Son immense envergure lui permet de planer dans le ciel pendant des heures. Cette perspective à vol d'oiseau symbolise le rôle des comités permanents dans le gouvernement de consensus, qui consiste à regarder la situation dans son ensemble, à examiner tous les détails et à se concentrer sur les domaines d'intérêt particulier.</p>		
<p>Eagle Room</p> <p>English</p>	<p>The bald eagle is found across the Northwest Territories. Their huge wingspan allows them to glide high in the sky for hours. This bird's eye perspective mimics the Standing Committee's role in consensus government: looking at the big picture, examining all details, and zoning in on areas of particular interest.</p>		

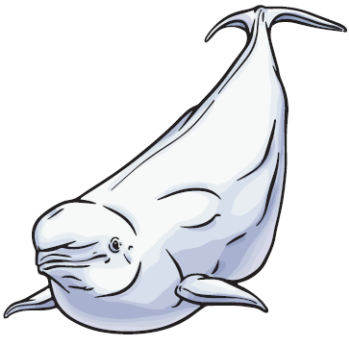
The Northwest Territories Legislative Assembly Room Renaming Project & Pronunciation Guide

Official Language & Pronunciation	Room Description	Illustration	Location
<p>Nogére Dek'ale K'é</p> <p>Pronunciation: [No-gare-ray Dek-ah-lay Kay]</p> <p>Sahtúot'ıne Yatı́ (North Slavey)</p>	<p>Dırı tıch'adı sıı surı gızhọ há Dúhdá Nẹné ııbábıyọné k'e beʔerıhtı'u weʔọ, eyı gháré hııı Dúhdá Nẹné nọwhө ʔọkerele háııe ọt'e. Dúhdá Nẹné k'ө ıọ náde. Nọgére dek'ale ası areyọné k'éoruzhá ııwe ʔọ, há begháre asıı ghádet'senęte surı bet'áoreʔá ọt'ę bek'éots'uruʔá ııwe ghá at'ı.</p>		
<p>Salle Renard arctique</p> <p>French</p>	<p>Cet animal rusé est représenté sur les armoiries ténnoises, où il symbolise l'histoire du territoire dans le domaine de la traite des fourrures. Il est présent à peu près partout aux TNO. Le renard arctique est curieux, il incarne la poursuite infatigable de la connaissance et de la compréhension.</p>		<p>Formally known as “Committee Room B”. This meeting room is located on the second floor of the Legislature at the end of the regular members hallway. This boardroom is frequently used by Members to meet with their constituents.</p>
<p>Arctic Fox Room</p> <p>English</p>	<p>This clever animal is found represented on the NWT's coat of arms, where it symbolizes the Territory's history with the fur trade. In the natural world they inhabit just about the whole NWT. The Arctic Fox is curious, embodying the unabashed pursuit of knowledge and understanding.</p>		


The Northwest Territories Legislative Assembly Room Renaming Project & Pronunciation Guide

Official Language & Pronunciation	Room Description	Illustration	Location
<p>Tuttum Inauranga</p> <p>Pronunciation: [tut-tum In-now-rah-nga]</p> <p>Inuvialuktun</p>	<p>Tuttut atfamik NWTmi ittut inuuniarvingat. Nirikaruugait tangungitchuat inuit aipaanga qanga atlakayariiktut tuttut paqinnaqtut ikaaqaqaqlugu Territoroies, innuunm itqagikamihigi tuttut, itna ihumahuufut inugiaktuanik. Tuttut atautchikun havaguufut inuuniaqhuting pihalatitchimingni.</p>		<p>Formally known as the “Media Room”. This meeting room is located on the first floor of the Legislature directly across from the Café. This room is used for meetings, team and committee work.</p>
<p>Salle Caribou</p> <p>French</p>	<p>Le caribou est un incontournable de la faune des TNO. Il nourrit les peuples autochtones depuis des temps immémoriaux, et l’on trouve différents types de caribous sur le territoire. Quand on pense à un caribou, on pense à une harde. Les caribous travaillent ensemble pour survivre et prospérer.</p>		
<p>Caribou Room</p> <p>English</p>	<p>The caribou is a staple of the NWT fauna. It has fed Indigenous peoples for time immemorial and different types of caribou can be found across the Territory. When one thinks of a caribou, one thinks of a herd. Caribou work together to survive and to thrive.</p>		


The Northwest Territories Legislative Assembly Room Renaming Project & Pronunciation Guide

Official Language & Pronunciation	Room Description	Illustration	Location
<p>ᑭᓯᓇᓗᓗᓐ ᑭᓯᓇᓗᓗᓐ</p> <p>Pronunciation: [Qi-na-lu-gaq]</p> <p>Inuktitut</p>	<p>ᑭᓯᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ.</p> <p>ᑭᓯᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ,</p> <p>ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ</p> <p>ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ.</p> <p>ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ</p> <p>ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ</p> <p>ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ ᓇᓗᓗᓐ.</p>		<p>Formally known as the “Cabinet Meeting Room”. This meeting room is located on the second floor of the Legislature on the Cabinet side and used primarily by Ministers and the Premier.</p>
<p>Salle Béluga</p> <p>French</p>	<p>Le béluga vit dans les eaux de l’Arctique. Il est bien connu pour son large éventail de sons, dont des clics et des sifflements, qu’il utilise pour communiquer. C’est ce qui lui a valu son surnom de « canari des mers »! Les bélugas parlent constamment aux autres baleines de leur groupe. Comme pour le Conseil exécutif, la communication est la clé de leur succès.</p>		
<p>Beluga Room</p> <p>English</p>	<p>Beluga whales live in the waters of the Arctic. Belugas are well known for their wide range of sounds, including clicks and whistles, used for communication. That’s what gave them their nickname of the ‘canaries of the sea’! Belugas talk to the other whales in their pod constantly. Like Cabinet, communication is their key to success.</p>		

The Northwest Territories Legislative Assembly Room Renaming Project & Pronunciation Guide

Official Language & Pronunciation	Room Description	Illustration	Location
<p>Sakâwmostos piskihcikipahikan</p> <p>Pronunciation: [Sa-gow-mos-tos Pisk-gee-pay-gun]</p> <p>Cree</p>	<p>Awa sakâwmostos misiweyita ôma pikwacâskiy ohci ôma kisopwenohk âpihtaw ohci ôma NWT. Metoni namoya mosi ka kiyipa kawâpamiht sakâwmostos kapeyakoht.. âsiyâtowak pisiskowak, wiyawâw kakeh miskawawak ayiwepîtaw etâ ôma mitosihk, wepâyowewin manicosak asci wiyawâw osoyiwawa mikwac micitaw maskosiya, mâmawipayiwak asci sakâwmostos kahkiyaw ohci ka papiyakohk ôma pimâtisiwin. Awa sakâwmostos kiskeyihtam ôma kihcihkawisiwin ohci mamawi âsiyâtowak.</p>		<p>Formally known as the “Members Lounge”. This room is located on behind the Chamber and used by Members during session.</p>
<p>Salle Bison</p> <p>French</p>	<p>Le bison des bois est omniprésent dans les régions sauvages de la moitié sud des TNO. Il est rare de voir un bison seul. Animal de harde, on le trouve en train de se prélasser dans les arbres, d’écraser les mouches avec sa queue et de grignoter de l’herbe, se mêlant aux bisons de toutes les étapes de la vie. Le bison sait qu’il est important de rester en groupe.</p>		
<p>Bison Room</p> <p>English</p>	<p>The Wood Bison is ubiquitous in the wilderness of the southern half of the NWT. It’s rare to see a bison by itself. A herd animal, they are found lounging in the trees, swatting flies with their tails and munching on grass, mingling with bison from all stages of life. The bison knows the value of sticking with the herd.</p>		

The Northwest Territories Legislative Assembly Room Renaming Project & Pronunciation Guide

Official Language & Pronunciation	Room Description	Illustration	Location
<p>Wohgwı Nıhtł'è K'è Yats'ehı Ko`a</p> <p>Pronunciation: [Wo-gwee knee-clay kay ya-tset-tee kwa]</p> <p>Tłcho</p>	<p>Edzanèk'e wòhgwı hazhò ııta ha dè ek'èdł kaza wegohł, hazhò edzanèk'e ts'ò. Dındeè neèk'e hazhò wenàeta ha dè, asıı k'ezhòdeè gha wenàetà. Jò Ek'ètsodò łegehdi kò nıhtł'è whela k'è sıı, eyıı lanı akò nàowo gohł: edzanèk'e wegondi gohł xè wet'à nàowo wek'èts'ezhò, hoghàdets'etò eyıts'ò wet'à gondi k'èts'ezhò.</p>		<p>Known as “the Legislative Library”. This reading room is located within the Legislative Library and is open to the Public.</p>
<p>Salle de lecture Hibou</p> <p>French</p>	<p>Le territoire abrite huit espèces de hiboux qui, ensemble, couvrent la totalité des TNO. Les hiboux sont un symbole universel de sagesse. Ici, à la Bibliothèque de l'Assemblée législative, c'est exactement ce que l'on peut trouver : une abondance de ressources nordiques à partir desquelles il est possible d'acquérir des connaissances, d'apprendre et de s'instruire.</p>		
<p>Owl Reading Room</p> <p>English</p>	<p>The Territory is home to eight species of owls, that all together, span the entirety of the NWT. Globally, owls are known to represent wisdom. Here in the Legislative Library, one can find just that: an abundance of northern resources from which to grow knowledge, learning and enlightenment.</p>		